For:piepeag
Printed on:Tue, Apr 6, 1999 10:22:05
From book:289
Document:cvr
Last saved on:Tue, Apr 6, 1999 10:08:04
Document:body
Last saved on:Tue, Apr 6, 1999 10:08:03
Document:gtswar5y
Last saved on:Tue, Apr 6, 1999 10:08:04
Document:wpm10219
Last saved on:Tue, Apr 6, 1999 10:08:08

DOC NO 3322–289

TORO®

Super Recycler®

Tondeuse motorisée à guidage arrière

Modèle no 20030, 20042, 20043, 20045–9900001 et suivants

Mode d’emploi

Table des matières

	Page
Introduction	2
Sécurité	3
Consignes de sécurité	3
Décalcomanies de sécurité et d'instructions	5
Assemblage	5
Assemblage de la tondeuse	5
Assemblage de la tondeuse	6
Montage de la batterie	7
Avant la mise en marche	8
Huile	8
Essence	8
Utilisation	10
Démarrage du moteur	10
Arrêt du moteur	10
Autopropulsion	10
Réglage de la hauteur de coupe	11
Conseils d'utilisation	11
Entretien	12
Programme d'entretien recommandé	12
Filtre à air	13
Vidange du réservoir d'essence	14
Vidange de l'huile moteur	14
Bougie	14
Réglage du câble de commande de traction	15
Entretien de la lame	15
Lubrification du système d'autopropulsion	17
Charge de la batterie	17
Mise au rebut de la batterie	18
Nettoyage du dessous du carter de tondeuse	18
Nettoyage en dessous du carter de courroie	19
Dépannage	19
Remisage	20
Carburant	20
Préparation du moteur	21
Divers	21
Repliage du mancheron	21
Après le remisage	21
Accessoires	22
Sac de ramassage arrière	22
Garantie	Couverture arrière

ATTENTION

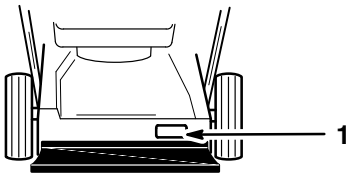
Les gaz d'échappement de cette machine contiennent des substances reconnues par l'Etat de Californie comme étant responsables de cancer, de malformations congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur.

Introduction

Merci pour votre achat d'un produit Toro.

Chez Toro, notre but à tous est que vous soyez entièrement satisfait de votre nouveau produit. N'hésitez donc pas à contacter votre concessionnaire agréé local qui tient à votre disposition un service d'entretien et de réparations, des pièces détachées Toro et toute information qui pourrait vous être utile.

Chaque fois que vous contactez votre concessionnaire agréé ou l'usine, tenez à leur disposition les numéros de modèle et de série du produit. Ces numéros aideront le concessionnaire ou le représentant du service après-vente à vous fournir des informations précises sur votre produit. Les numéros de modèle et de série de l'appareil sont indiqués sur la machine à l'endroit illustré ci-dessous.



1064

1. Numéros de modèle et de série

A titre de référence, notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous.

No. de modèle : _____

No. de série : _____

Lisez attentivement ce manuel pour vous familiariser avec l'utilisation et l'entretien de votre produit. La lecture de ce manuel aidera tout utilisateur à éviter des accidents et à ne pas endommager la machine. Bien que Toro conçoive, fabrique et commercialise des produits sûrs, à la pointe de la technologie, il vous incombe de l'utiliser correctement, en respectant les consignes de sécurité. Vous êtes également tenu d'informer toute personne à qui vous permettez d'utiliser la machine sur les mesures de sécurité à respecter.

©**The Toro Company – 1999**
All Rights Reserved

Printed in USA

Les mises en garde de ce manuel mettent en avant les dangers potentiels et contiennent des messages de sécurité destinés à éviter des accidents qui peuvent être graves, voire mortels, à vous ou à des tiers. Les mises en garde sont intitulées DANGER, ATTENTION et PRUDENCE, selon le degré de danger. Quel que soit le niveau signalé, soyez toujours extrêmement prudent.

DANGER signale un danger sérieux, entraînant inévitablement des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

ATTENTION signale un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

PRUDENCE signale un danger pouvant entraîner des blessures légères ou modérées si les précautions recommandées ne sont pas respectées.

Deux autres termes sont également utilisés pour transmettre des messages essentiels : “Important”, pour attirer l’attention sur des données mécaniques, et “Remarque”, pour des informations d’ordre général méritant une attention particulière.

Pour déterminer les côtés droit et gauche de la machine, se placer en position normale de conduite, derrière le mancheron.

Sécurité

Cette machine satisfait ou excède les normes CPSC relatives à la sécurité de la lame pour les tondeuses à guidage arrière à lame rotative à axe vertical, ainsi que les spécifications B71.1 de l’American National Standard Institute en vigueur au moment de la production. Elle peut cependant occasionner des accidents si elle est mal utilisée ou mal entretenue. Pour réduire les risques d’accident, respecter les consignes de sécurité qui suivent et toujours faire attention aux mises en garde signalées par un signal de danger ⚠ et la mention PRUDENCE, ATTENTION, ou DANGER. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures et des accidents.

⚠ ATTENTION ⚠

DANGER POTENTIEL
- **Les gaz d’échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortellement dangereux.**

QUELS SONT LES RISQUES?
- **Le monoxyde de carbone peut entraîner la mort par asphyxie. Il peut aussi provoquer des malformations congénitales.**

COMMENT SE PROTEGER?
- **Ne pas faire tourner le moteur à l’intérieur ou dans un endroit clos.**

Consignes de sécurité

Ce produit peut sectionner les mains et les pieds et projeter des objets. Toujours respecter toutes les mesures de sécurité pour éviter des blessures graves, voire mortelles.

Votre tondeuse est destinée à la tonte de l’herbe, avec dispersion de l’herbe hachée menu ou récupération dans un sac de ramassage. Toute utilisation à d’autres fins peut être dangereuses pour l’utilisateur ou les personnes à proximité.

Remarque : L’échappement du moteur n’est PAS équipé d’un pare-étincelle. L’utilisation sans pare-étincelles sur des terrains boisés, broussailleux ou à l’abandon peut être interdite dans certains pays et régions à risque d’incendie.

Recommandations générales

- Lire attentivement ce manuel avant d’utiliser la tondeuse. Se familiariser avec les commandes et l’usage correct. Ne jamais laisser les enfants de moins de 16 ans utiliser la tondeuse. Ne jamais laisser des adultes utiliser la tondeuse sans instructions adéquates.
- L’utilisateur de la tondeuse doit veiller à tenir tout le monde, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à l’écart de la zone de tonte. Il sera tenu responsable des accidents et dégâts matériels causés à des tiers et à leurs possessions.
- Avant la tonte, inspecter soigneusement la pelouse pour la débarrasser des branches, pierres, fils de fer ou autres objets susceptibles d’être projetés par la tondeuse. Pendant la tonte, rester vigilant pour ne pas faire passer la tondeuse sur de tels objets.
- Porter des pantalons longs et des chaussures robustes. Ne pas utiliser la tondeuse en sandales ou pieds nus. Ne pas porter de bijoux ou de vêtements amples.

- Avant de mettre le moteur en marche, vérifier le niveau d’essence. Toujours manipuler l’essence avec prudence, vu son caractère très inflammable.
    - Conserver l’essence dans un récipient agréé.
    - Remplir le réservoir d’essence dehors, pas à l’intérieur. **Ne jamais ajouter de l’essence lorsque le moteur tourne ou qu’il est chaud.**
    - Bien reboucher le bidon d’essence et le réservoir, et essuyer l’essence éventuellement répandue avant de mettre le moteur en marche.
    - Ne jamais fumer lorsqu’on manipule de l’essence.
- Veiller à ce que tous les boucliers, gardes, dispositifs de sécurité, déflecteur, sac de ramassage en option, éjecteur latéral en option et/ou obturateur d’éjection en option soient toujours en place. Réparer ou remplacer les pièces endommagées, y compris les décalcomanies. Contrôler tous les dispositifs de sécurité avant chaque séance.
- Le moteur, l’entraînement de la lame et la traction (modèle autotracté) doivent s’arrêter lorsqu’on lâche les barres de commande. Contrôler le bon fonctionnement des commandes et du frein avant chaque utilisation de la tondeuse.
- Avant de lancer le moteur, débrayer la traction (modèles autotractés).
- Avant d’utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les boulons et les lames usées ou endommagées par paires pour ne pas modifier l’équilibre.

Utilisation

- Ne pas faire tourner le moteur à l’intérieur.
- Démarrer le moteur prudemment, selon les instructions, en gardant les pieds loin de la lame.
- Faire attention de ne pas glisser ni perdre l’équilibre. Tenir fermement le mancheron et marcher, ne jamais courir. Ne jamais tondre lorsque l’herbe est mouillée. Ne tondre qu’en plein jour ou sous un éclairage artificiel suffisant.
- Tonte de terrains en pente : tondre perpendiculairement à la pente, jamais vers le haut ou le bas, et être très prudent dans les tournants. Ne pas utiliser la tondeuse sur des pentes trop fortes. Porter des chaussures antidérapantes.
- Toujours porter des lunettes de sécurité ou une protection oculaire pour se protéger les yeux en cas de projection de corps étrangers. Le port de protections auditives, de gants de protection et d’un casque de sécurité est également conseillé.
- Ne pas approcher le visage, les mains ou les pieds du carter de tondeuse et de la lame tant que le moteur tourne. La lame peut occasionner des blessures aux mains et aux pieds. Rester derrière les mancherons jusqu’à l’arrêt du moteur.
- Etre extrêmement prudent lorsqu’on fait marche arrière ou qu’on tire la tondeuse vers soi.
- Comme la lame tourne encore pendant quelques secondes lorsqu’on lâche la barre de commande, rester derrière les mancherons jusqu’à l’arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Après avoir heurté un corps étranger ou si la tondeuse vibre de façon anormale, couper le moteur et débrancher le fil de la bougie. Inspecter la tondeuse afin d’identifier les dégâts, et ne plus utiliser la tondeuse avant d’avoir effectué toutes les réparations nécessaires. Pour toute réparation importante ou si l’on a besoin d’aide, s’adresser à un réparateur Toro agréé.
- Avant de changer la hauteur de coupe, couper le moteur et attendre l’arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Arrêter la lame avant de passer avec la tondeuse sur des allées de gravier ou des chemins de terre.
- Couper le moteur avant de quitter la position de conduite, derrière les mancherons. Débrancher la bougie avant de quitter la tondeuse si on la laisse sans surveillance.
- Ne pas toucher le moteur lorsqu’il tourne ou qu’on vient de l’arrêter, pour ne pas se brûler.
- Ne rajouter de l’essence que lorsque le moteur est refroidi.
- Si l’on doit soulever la tondeuse pour la transporter, couper le moteur et rester derrière les mancherons jusqu’à l’arrêt de toutes les pièces mobiles. Débrancher la bougie et laisser le moteur refroidir.

Entretien et remisage

- Entreprendre toutes les opérations d’entretien décrites dans ce manuel. Pour toute réparation importante ou si l’on a besoin d’aide, s’adresser à un réparateur Toro agréé.
- Avant toute opération de nettoyage, d’inspection, d’entretien ou de réglage de la tondeuse, couper le moteur et débrancher la bougie. Eloigner le fil de la bougie pour éviter tout risque de contact et de démarrage accidentel.
- Afin de préserver la sécurité d’utilisation de la tondeuse, contrôler régulièrement le serrage de tous les écrous, boulons et vis, et les resserrer si nécessaire. Le boulon de lame doit être serré à 68 N·m (50 ft-lbs).

- Pour l’entretien de la lame, suivre les procédures de montage et d’entretien décrites à la section Entretien de la lame, page 15.
- Pour réduire les risques d’incendie, toujours débarrasser le moteur de l’excès de graisse, des déchets de tonte, des feuilles et de la saleté accumulée.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un endroit clos. Ne pas ranger une tondeuse dont le réservoir contient de l’essence à proximité d’une flamme nue (veilleuse) ou dans un endroit où des étincelles risquent d’enflammer les vapeurs d’essence.
- Ne pas faire tourner le moteur à un régime excessif en modifiant le réglage du régulateur.
- Au moment de la fabrication, la tondeuse était conforme à toutes les normes de sécurité en vigueur pour les tondeuses à lame rotative. Pour obtenir de meilleurs résultats et préserver la sécurité d’origine, n’utiliser que des pièces et accessoires de la marque Toro. En cas d’utilisation de pièces et accessoires d’autres marques, la tondeuse risque de ne plus être conforme aux normes de sécurité, ce qui peut être dangereux.
- Pour le remisage, suivre les instructions de la section Remisage, page 20.

Décalcomanies de sécurité et d’instructions

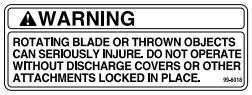
Des décalcomanies de sécurité et d’instructions bien visibles sont placées près des endroits potentiellement dangereux. Toute décalcomanie endommagée ou manquante doit être remplacée.



SUR LE CARTER DE TONDEUSE (Réf. 43–8480)



SUR LE CARTER DE TONDEUSE (Réf. 93–0248)



SUR LE CARTER DE TONDEUSE (Réf. 99–6018)

Assemblage

Assemblage de la tondeuse

Modèle poussé uniquement

1. Aligner les mancherons supérieur et inférieur, et retirer la matière d’emballage qui les sépare à l’aide d’une pince.
2. Retirer le bouton de gauche et son boulon, et le remonter du côté intérieur du mancheron (Fig. 1).

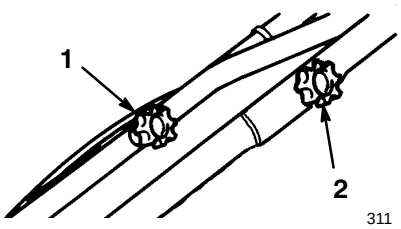


Figure 1

1. Bouton de droite
2. Bouton de gauche (avant remontage du côté intérieur)

3. Serrer les deux boutons des mancherons.
4. Ecarter légèrement les pattes de support du mancheron vers l’extérieur pour qu’elles ne gênent pas le pivotement du mancheron vers l’arrière en position de conduite (Fig. 2).

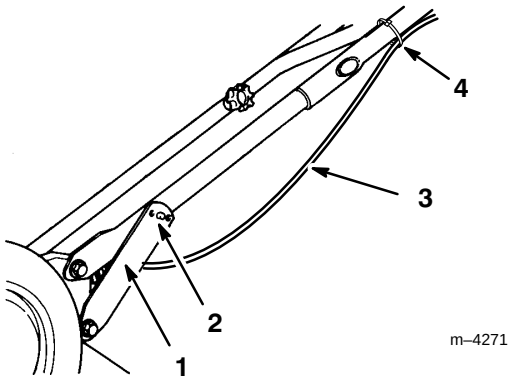


Figure 2

1. Patte de support
2. Goujon
3. Câble de commande
4. Collier

5. Pivoter le mancheron vers l'arrière.

6. Ramener les pattes de support vers l'intérieur, et engager les goujons du mancheron dans le trou du milieu des pattes (Fig. 2).

Remarque : La hauteur du mancheron peut être modifiée en insérant le goujon dans un des autres trous.

7. Si une des pattes de support n'est pas étroitement appliquée contre le mancheron, la dégager du goujon, la plier vers l'intérieur puis la replacer sur le goujon.

8. Attacher le câble au mancheron supérieur à l'aide d'un collier (Fig. 2).

9. Passer la corde du lanceur dans le guide placé sur le mancheron (Fig. 3).

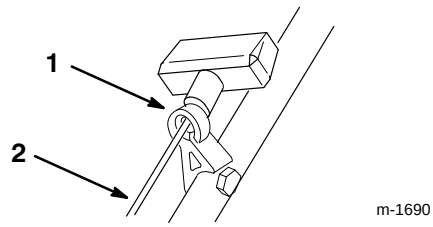


Figure 3

1. Guide
2. Corde du lanceur

Remarque : Pour faciliter l'opération, serrer la barre de commande contre le mancheron pour relâcher le frein de lame.

Assemblage de la tondeuse

Modèles autotractés uniquement

Déballage de la tondeuse

IMPORTANT : Lors du déballage et des manipulations de la tondeuse et du mancheron supérieur, faire extrêmement attention à ne pas tirer sur les câbles et à ne pas les coincer ni les endommager.

1. Ouvrir le carton par le haut.

2. Retirer le bourrage du carton de manière à ce que le mancheron supérieur repose sur le dessus de la tondeuse.

3. Retirer la tondeuse du carton.

4. Poser le mancheron supérieur sur le sol derrière la tondeuse, étiquette vers le haut, en faisant passer les câbles de commande entre les pattes de support du mancheron.

Montage des mancherons

1. Retirer les quatre boulons fixés au mancheron inférieur (deux à tête plate et deux à tête courbe) et les boutons correspondants.

2. Rabattre le mancheron inférieur vers l'arrière et les pattes de support vers le haut pour faire correspondre les trous de fixation (Fig. 4).

3. Fixer le mancheron aux pattes de support à l'aide des deux boulons à tête plate et de deux boutons, en choisissant le trou des pattes correspondant à la hauteur de mancheron la plus confortable pour l'utilisateur (Fig. 4).

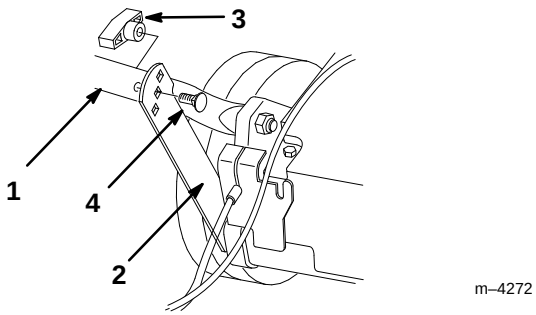


Figure 4

1. Mancheron inférieur
2. Patte de support
3. Bouton
4. Boulon à tête plate

IMPORTANT : Prendre garde à ne pas pincer ou étirer les câbles.

Remarque : Si la hauteur du mancheron ne convient pas, fixer le mancheron dans un autre trou des pattes de support à l'aide des boulons et boutons.

4. Glisser les extrémités du mancheron supérieur en position sur le mancheron inférieur pour que les deux éléments se logent l'un dans l'autre (Fig. 5)

5. Veiller à faire passer les câbles par le dessous ou l'arrière du mancheron inférieur comme illustré à la figure 5.

6. Fixer le mancheron supérieur au mancheron inférieur à l'aide des deux boulons à tête courbe et des deux boutons restants (Fig. 5).

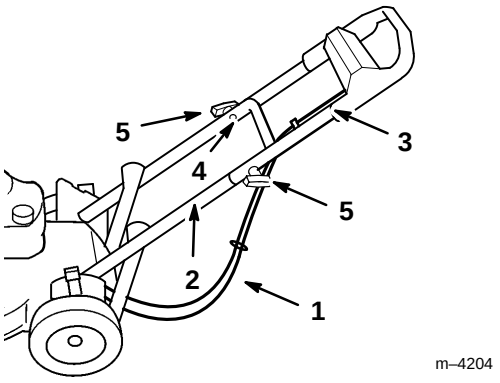


Figure 5

1. Câbles
2. Mancheron inférieur
3. Mancheron supérieur
4. Boulon à tête courbe (un seul illustré)
5. Boutons

Montage du conduit d'éjection

Modèle 20043 uniquement

Avant de pouvoir utiliser la tondeuse, il faut monter le conduit d'éjection comme expliqué à la rubrique Montage du conduit d'éjection, page 22. Le modèle 20043 est fourni sans plaque d'obturation. Il n'y a donc pas de plaque d'obturation à enlever au préalable.

DANGER

DANGER POTENTIEL
- **L'utilisation de la tondeuse sans conduit d'éjection ou plaque d'obturation correctement fixés entraîne des risques de contact avec la lame et de projection d'objets.**

QUELS SONT LES RISQUES?
- **La lame en rotation peut couper les mains ou les pieds, et des objets projetés peuvent occasionner des blessures graves, voire mortelles.**

COMMENT SE PROTEGER?
- **Ne pas utiliser la tondeuse sans conduit d'éjection ni plaque d'obturation. Lorsqu'on utilise le conduit d'éjection, toujours s'assurer que le volet d'éjection est bien fermé si le sac de ramassage n'est pas en place.**

Montage de la batterie

Modèles à démarreur électrique uniquement

1. Retirer la batterie de son emballage et la charger, voir Charge de la batterie, page 17.

2. Présenter les tiges du bac à batterie face aux trous du mancheron inférieur, et enfoncer les tiges dans les trous jusqu'à ce que le bac à batterie se mette en place avec un déclic (Fig. 6).

3. Enficher le connecteur des fils de batterie dans celui du faisceau électrique sortant du tube cannelé (Fig. 6).

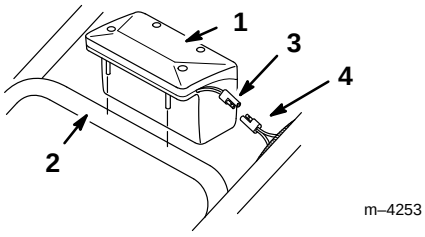


Figure 6

1. Bac à batterie
2. Mancheron inférieur
3. Connecteur de la batterie
4. Connecteur du faisceau

Avant la mise en marche

Huile

La première fois, le carter moteur doit être rempli de 600 ml (20 oz.) d'huile SAE 30. A défaut, de l'huile 10W-30 peut aussi être utilisée. Utiliser une huile détergente de haute qualité, de classe de service SF, SG, SH ou SJ (classification API - American Petroleum Institute).

Avant chaque utilisation, vérifier que le niveau d'huile arrive entre les marques maxi (FULL) et mini (ADD) de la jauge (Fig. 7). Rajouter de l'huile si le niveau est bas.

1. Placer la tondeuse sur un sol plat horizontal et nettoyer tout autour du bouchon de jauge (Fig. 7).
2. Dévisser le bouchon de 1/4 de tour vers la gauche et retirer la jauge.
3. Bien essuyer l'extrémité de la jauge.
4. Insérer la jauge dans le goulot de remplissage et visser le bouchon de 1/4 de tour vers la droite.
5. Retirer la jauge et lire le niveau d'huile sur le bout de la jauge portant les marques FULL et ADD (Fig. 7).

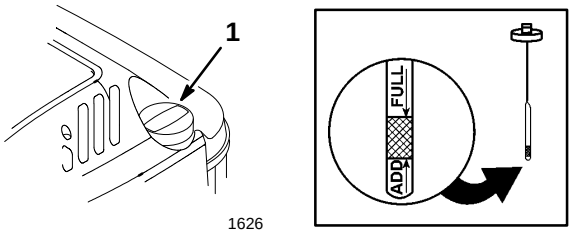


Figure 7

1. Jauge d'huile

6. Si le niveau est bas, ajouter assez d'huile pour que le niveau atteigne la marque maxi (FULL) de la jauge.

IMPORTANT : Le niveau d'huile ne doit pas dépasser la marque maxi (FULL), sans quoi le moteur risque d'être endommagé lors du démarrage. Verser l'huile lentement.

Essence

DANGER

DANGER POTENTIEL

- **Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent brûler l'utilisateur et les personnes à proximité, et causer des dommages matériels.**

COMMENT SE PROTEGER?

- **Utiliser un entonnoir et remplir le réservoir à l'extérieur, dans un endroit dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyer l'essence éventuellement répandue.**
- **Ne pas remplir le réservoir à ras bords. Le niveau d'essence doit arriver à 6 à 13 mm (1/4 à 1/2") sous le goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.**
- **Ne pas fumer lorsqu'on manipule de l'essence, et se tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles.**
- **Conserver l'essence dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.**
- **Ne jamais faire de réserves d'essence supérieures à la quantité consommée en 30 jours.**

DANGER

DANGER POTENTIEL

- **Lors du remplissage, dans certaines circonstances, il peut y avoir formation d'électricité statique, d'où risque qu'une étincelle mette feu à l'essence.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **Un incendie ou une explosion causés par l'essence peuvent brûler l'utilisateur et les personnes à proximité, et causer des dommages matériels.**

COMMENT SE PROTEGER?

- **Toujours placer les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.**
- **Ne pas remplir des bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou dans la caisse d'un véhicule utilitaire, car la carpette intérieure ou le revêtement en matière plastique de la caisse risquent d'isoler le bidon et de freiner l'évacuation de l'électricité statique éventuellement produite.**
- **Si c'est possible, déposer la machine à bas du véhicule ou de la remorque et la poser avec les roues sur le sol avant de remplir le réservoir d'essence.**
- **Si ce n'est pas possible, laisser la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplir le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.**
- **En cas de remplissage à la pompe, maintenir tout le temps le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.**

Ne pas utiliser d'essence conservée depuis la saison précédente. Utiliser de l'essence normale **sans plomb** propre et fraîche. L'essence sans plomb brûle plus proprement, augmente la durée de vie du moteur et facilite le démarrage. S'il n'y a pas moyen de se procurer d'essence sans plomb, on peut utiliser de l'essence avec plomb.

Toro recommande également l'usage régulier de stabilisateur/conditionneur de carburant Toro tant en période d'utilisation qu'en période de remisage. Le stabilisateur/conditionneur Toro nettoie le moteur pendant l'utilisation et empêche la formation le matin de dépôts gommeux pendant le remisage.

1. Débrancher la bougie (Fig. 8).

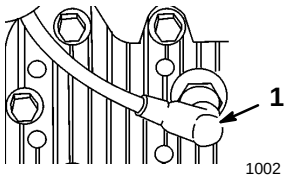


Figure 8

1. Fil de bougie

2. Nettoyer tout autour du bouchon du réservoir d'essence, puis retirer le bouchon (Fig. 9).

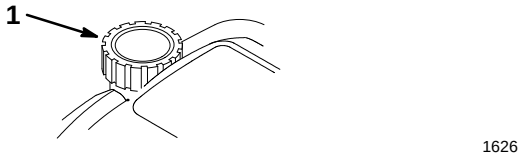


Figure 9

1. Bouchon du réservoir d'essence

3. Remplir le réservoir d'essence sans plomb jusqu'à 6 à 13 mm (1/4 - 1/2") du haut, de manière à laisser un vide suffisant pour permettre la dilatation du carburant.

IMPORTANT : Ne pas remplir le réservoir au-delà de 6 mm (1/4") du haut, car les vapeurs d'essence doivent avoir de la place pour se dilater.

4. Replacer le bouchon et essuyer le carburant éventuellement répandu.

IMPORTANT : Ne pas mélanger d'huile à l'essence. Ne jamais utiliser de méthanol, d'essence contenant du méthanol, d'essence contenant plus de 10% d'éthanol ou d'essence minérale. Ces produits pourraient endommager le système de carburation.

Ne pas utiliser d'additifs de carburant autres que ceux destinés à stabiliser le carburant durant le remisage, tels que le stabilisateur/conditionneur Toro. Le stabilisateur/conditionneur Toro est un produit à base de distillat de pétrole. Toro déconseille l'usage de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol. Ne pas utiliser d'additifs pour augmenter la puissance ou accroître les performances de la machine.

5. Reconnecter la bougie (Fig. 8).

Utilisation

Démarrage du moteur

1. Pousser trois fois sur l'amorceur (cinq fois si la température est inférieure ou égale à 13°C/55°F), à 2 secondes d'intervalle (Fig. 10).

IMPORTANT : Ne pas utiliser l'amorceur pour redémarrer un moteur chaud.

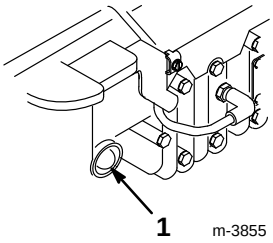


Figure 10

1. Amorceur

2. Serrer la barre de commande de lame contre le mancheron (Fig. 11).

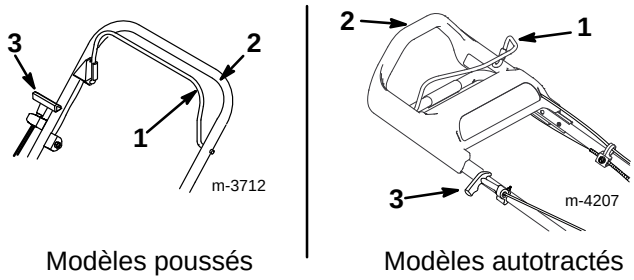


Figure 11

1. Barre de commande de lame
2. Mancheron supérieur
3. Poignée du lanceur

3. Mettre la tondeuse en marche :

- **Démarrage manuel :** Tirer lentement la poignée du lanceur jusqu'à ce qu'on sente une résistance, puis la tirer vigoureusement (Fig. 11). Laisser la poignée revenir lentement vers le mancheron.
- **Démarrage électrique (modèles à démarreur électrique uniquement) :** Insérer la clé de contact, la tourner vers la droite et la laisser revenir dès que le moteur démarre (Fig. 12).

Remarque : Si la charge de la batterie est insuffisante pour lancer le moteur, démarrer à l'aide du lanceur.

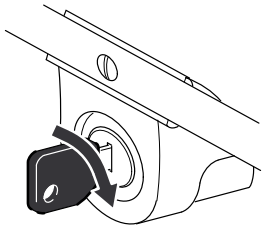


Figure 12

Remarque : Si le moteur n'a pas démarré après 3 essais, recommencer la procédure des points 1 à 3.

Arrêt du moteur

Lâcher la barre de commande de lame. Le moteur et la lame doivent s'arrêter. S'ils ne s'arrêtent pas, consulter immédiatement un réparateur.

Autopropulsion

Modèles autotractés uniquement

Pour commander la traction, il suffit de tenir le mancheron et d'avancer. Ce mouvement fait glisser le haut du mancheron vers la tondeuse, ce qui embraye la traction. Plus on marche vite, plus le haut du mancheron glisse loin et plus la vitesse de traction augmente (Fig. 13).

Remarque : La vitesse de traction est maximum lorsqu'il n'y a pas moyen de faire glisser le haut du mancheron plus loin.

Pour ralentir ou s'arrêter, il suffit de marcher moins vite ou de s'arrêter (Fig. 13). **Si la tondeuse ne roule pas librement lorsqu'on la tire en arrière après avoir utilisé la traction, pousser la tondeuse vers l'avant d'environ 2 cm (1") sans embrayer la traction, puis tirer la tondeuse en arrière.**

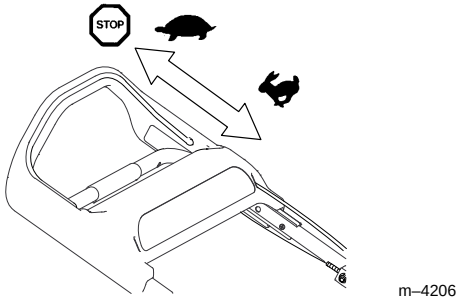


Figure 13

Réglage de la hauteur de coupe

Chaque roue est individuellement équipée d'un levier de réglage de la hauteur de coupe. Les réglages sont de 25, 38, 51, 64, 74 et 89 mm (1, 1 1/2, 2, 2 1/2, 3 et 3-1/2").

DANGER

DANGER POTENTIEL
- **Lorsqu'on règle les leviers de hauteur de coupe, les mains risquent d'entrer en contact avec la lame en rotation.**

QUELS SONT LES RISQUES?
- **Le contact de la lame en rotation peut causer des blessures graves.**

COMMENT SE PROTEGER?
- **Avant de changer la hauteur de coupe, couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.**
- **Ne pas mettre les doigts sous le carter de tondeuse lors du réglage de la hauteur de coupe.**

1. Pour modifier la hauteur de coupe, tirer le levier de réglage vers la roue et le placer dans la position souhaitée (Fig. 14).

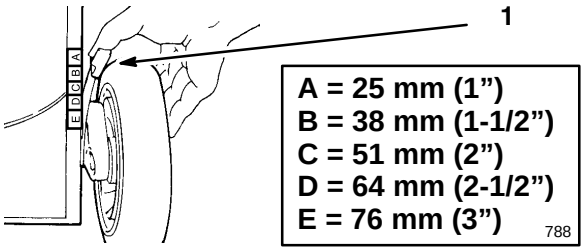


Figure 14

1. Levier de réglage de hauteur de coupe

2. Lâcher le levier de réglage de hauteur et vérifier qu'il s'engage solidement dans l'encoche.

Remarque : Régler les 4 roues à la même hauteur.

Conseils d'utilisation

Recommandations générales

- Avant d'utiliser la tondeuse, passer en revue les instructions de sécurité et lire soigneusement le présent manuel d'utilisation.
- Débarrasser la zone à tondre des branches, pierres, fils de fer, morceaux de bois et autres débris qui pourraient être ramassés ou heurtés par la lame et projetés.
- Veiller à tenir tout le monde à l'écart de la zone de tonte, en particulier les enfants et les animaux domestiques.
- Eviter de heurter les arbres, les murs, les trottoirs ou d'autres obstacles. Ne jamais tondre intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la tondeuse a heurté un obstacle ou commence à vibrer, couper immédiatement le moteur, débrancher la bougie et vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée.
- Maintenir la lame **bien affûtée** tout au long de la saison de tonte. De temps à autre, limer les ébréchures de la lame.
- Remplacer la lame dès que nécessaire par une lame de rechange Toro d'origine.
- Ne tondre que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles mouillées ont tendance à se coller en paquets sur la pelouse, et risquent d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur. D'autre part, l'herbe et les feuilles mouillées sont glissantes et l'utilisateur risque de tomber.

ATTENTION

DANGER POTENTIEL
- **Dans l'herbe ou les feuilles mouillées, l'utilisateur risque de glisser et de heurter la lame.**

QUELS SONT LES RISQUES?
- **Le contact avec la lame peut causer des blessures graves.**

COMMENT SE PROTEGER?
- **Ne tondre que si l'herbe est sèche.**

- Débarrasser le dessous de la tondeuse des déchets d'herbe ou de feuilles après chaque utilisation.
- Maintenir le moteur en bon état de marche.
- Nettoyer fréquemment le filtre à air. Le hachage de l'herbe et des feuilles soulève plus de déchets et poussières susceptibles d'obstruer le filtre à air et de réduire les performances du moteur.

Tonte et hachage de l'herbe

- En plein été, régler la hauteur de coupe sur 50, 63 ou 76 mm (2, 2.5 ou 3"). Ne raccourcir l'herbe que d'environ 1/3 de sa hauteur. N'utiliser une hauteur de coupe inférieure à 5 cm (2") que si l'herbe est rase, ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir.
- Pour tondre l'herbe haute de plus de 15 cm (6"), effectuer un premier passage de tonte à la hauteur maximum en avançant lentement, puis un second

passage de coupe plus basse pour obtenir un meilleur aspect. L'herbe trop longue risque d'obstruer la tondeuse et de faire caler le moteur.

- Alterner la direction de tonte pour disperser les déchets plus uniformément et obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayer une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Affûter la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.
- Elever le réglage de hauteur de coupe.
- Couper l'herbe plus fréquemment.
- Faire se chevaucher les passages pour ne tondre qu'une largeur de bande réduite.
- Régler la hauteur de coupe à l'avant un cran plus bas qu'à l'arrière (par exemple 50 mm (2") à l'avant et 63 mm (2.5") à l'arrière).

Hachage de feuilles

- Après le hachage, 50% de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Plusieurs passages peuvent être nécessaires pour arriver à ce résultat.
- Régler toutes les roues à la même hauteur.
- Si les feuilles ne sont pas hachées assez menu pour disparaître dans l'herbe, tondre en avançant plus lentement.
- S'il y a beaucoup de feuilles de chêne, chauler la pelouse au printemps pour compenser l'acidité des feuilles de chêne.

Entretien

Programme d'entretien recommandé

Pièce	Entretien	Après chaque utilisation	5 Heures	25 Heures	50 Heures	100 Heures
Carter de tondeuse	Débarrasser de la terre et des déchets de tonte.	X				
Visserie	Contrôler les boulons de la lame et de fixation du moteur. Veiller à ce que tous les boulons et vis soient toujours bien serrés pour préserver la sécurité d'utilisation de la tondeuse.		X			
Filtre à air	Nettoyer ou remplacer à chaque saison de tonte ou toutes les 25 heures. **Nettoyer plus fréquemment si la tondeuse est utilisée dans un environnement poussiéreux.**			X		
Huile moteur	Vidanger et changer l'huile du carter moteur après les **5** premières heures d'utilisation, puis toutes les **50** heures ou une fois par an.				X	
Lame	Affûter ou remplacer. Entretenir plus fréquemment si la lame s'émousse rapidement du fait d'une utilisation éprouvante ou de la présence de sable.				X	

Pièce	Entretien	Après chaque utilisation	5 Heures	25 Heures	50 Heures	100 Heures
Frein de lame	Vérifier le temps d'arrêt toutes les 50 heures ou au début de la saison de tonte. Lorsqu'on lâche la barre de commande, la lame doit s'arrêter dans les 3 secondes. Dans le cas contraire, s'adresser à un concessionnaire réparateur Toro agréé pour la réparation.				X	
Lubrification	Graisser les supports arrière de réglage de hauteur (modèles autotractés).				X	
Système d'alimentation	Contrôler que le flexible de carburant ne fuit pas et n'est pas endommagé. Le remplacer si nécessaire.				X	
Carter de courroie	Déposer et enlever les déchets de tonte et débris accumulés en dessous.				X	
Bougie	Examiner et nettoyer. Remplacer si nécessaire.					X
Système de refroidissement	Enlever les débris sur les ailettes de refroidissement du moteur et sur le démarreur. Nettoyer plus fréquemment en cas d'utilisation en conditions salissantes.					X

PRUDENCE

DANGER POTENTIEL
- **Si le fil de bougie n'est pas débranché, quelqu'un peut faire démarrer le moteur par accident.**

QUELS SONT LES RISQUES?
- **Un démarrage accidentel peut causer des blessures graves aux personnes à proximité.**

COMMENT SE PROTEGER?
- **Débrancher la bougie avant toute intervention sur la machine. Eloigner le chapeau de la bougie pour éviter tout risque de contact accidentel.**

Filtre à air

Changer la cartouche du filtre à air au début de la saison et toutes les 25 heures d'utilisation, ou plus fréquemment si l'on utilise la tondeuse dans un milieu sale ou poussiéreux.

IMPORTANT : Ne pas utiliser le moteur sans cartouche de filtre à air, sous peine de l'endommager gravement.

1. Couper le moteur et débrancher la bougie (Fig. 17).
2. Desserrer la vis de fixation du couvercle du filtre à air (Fig. 15).
3. Abaisser le couvercle et le nettoyer soigneusement (Fig. 15).

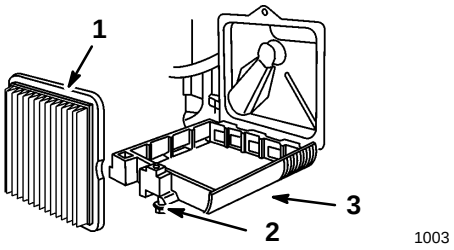


Figure 15

1. Filtre à air
2. Vis
3. Couvercle

4. Retirer le filtre en papier et le jeter (Fig. 15).

IMPORTANT : Ne pas essayer de nettoyer le filtre en papier.

5. Mettre en place un nouveau filtre en papier (Fig. 15).

6. Refermer le couvercle du filtre à air et le fixer à l'aide de la vis.

Vidange du réservoir d'essence

1. Arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse.

IMPORTANT : Ne vidanger le réservoir que lorsque le moteur est froid.

2. Débrancher la bougie (Fig. 17).

3. Retirer le bouchon du réservoir d'essence et vider le réservoir dans un bidon à essence propre à l'aide d'une pompe à main.

Remarque : Cette méthode est la seule recommandée pour la vidange du réservoir d'essence.

Vidange de l'huile moteur

Vidanger l'huile moteur après les **5** premières heures d'utilisation, puis toutes les **50** heures de service ou une fois par an.

ATTENTION

DANGER POTENTIEL

- **L'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive, et peut dans certaines circonstances causer des dommages corporels ou matériels graves.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **Si l'on bascule la tondeuse, le réservoir d'essence ou le carburateur risquent de fuir.**

COMMENT SE PROTEGER?

- **Pour ne pas répandre d'essence, laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit à sec, ou vider le réservoir à l'aide d'une pompe siphon (ne jamais siphonner à la bouche).**

1. Vider l'essence du réservoir, voir Vidange de l'essence, page 14.

2. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête, faute d'essence.

3. Débrancher la bougie (Fig. 17).

4. Retirer la jauge d'huile, basculer la tondeuse du côté gauche, et laisser l'huile s'écouler par le tube de remplissage dans un récipient approprié (Fig. 16).

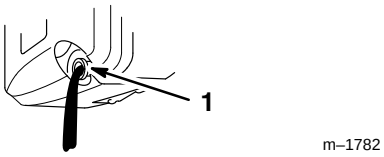


Figure 16

1. Tube de remplissage d'huile

5. Faire recycler l'huile vidangée, conformément aux règlements en matière d'environnement.

6. Remettre la tondeuse d'aplomb sur ses roues.

7. Verser de l'huile fraîche dans le carter moteur jusqu'à la marque maxi (FULL) de la jauge. Utiliser l'huile spécifiée à la rubrique Huile, page 8.

8. Contrôler le niveau d'huile et revisser la jauge.

9. Essuyer toute huile répandue.

Bougie

Utiliser une bougie CHAMPION RJ19LM ou équivalente. L'écartement correct des électrodes est de 0,76 mm (0.030"). Retirer la bougie toutes les 25 heures de fonctionnement pour vérifier son état.

1. Couper le moteur et débrancher la bougie (Fig. 17).

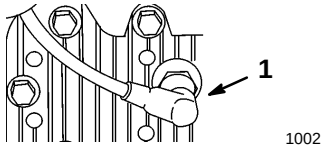


Figure 17

1. Fil de bougie

2. Nettoyer tout autour de la bougie et retirer la bougie de la culasse.

IMPORTANT : Remplacer la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne pas nettoyer les électrodes, vu le risque d'endommager le moteur par l'introduction de particules détachées de la bougie dans le cylindre

3. Régler l'écartement des électrodes de la nouvelle bougie à 0,76 mm (0.030") (Fig. 18).

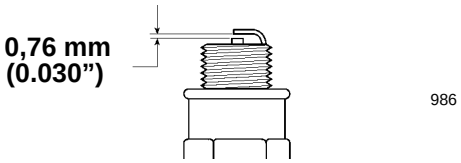


Figure 18

4. Mettre la bougie en place avec son joint, et la visser à 20 N·m (15 ft-lbs).

5. Reconnecter la bougie (Fig. 17).

Réglage du câble de commande de traction

Modèles autotractés uniquement

Si la vitesse maximum de la tondeuse commence à diminuer, régler le câble de traction comme suit.

1. Moteur éteint, retirer les deux boulons de fixation du carter de courroie (Fig. 19) et déposer le carter de courroie.

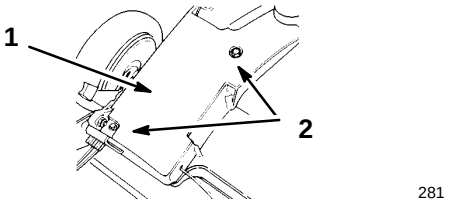


Figure 19

1. Carter de courroie
2. Boulon

2. Desserrer l'écrou du support de câble (Fig. 20).

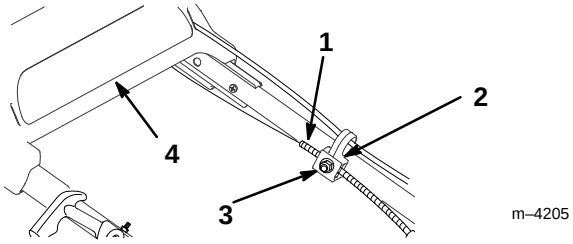


Figure 20

1. Gaine de câble
2. Support de câble
3. Ecrou
4. Mancheron supérieur

3. Pousser le support de traction vers le bas jusqu'à ce qu'il touche la tondeuse, et le maintenir dans cette position (Fig. 21).

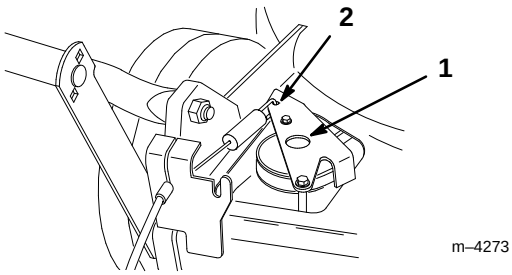


Figure 21

1. Support de traction
2. Pousser ici

4. Repousser le mancheron supérieur vers l'arrière aussi loin que possible, maintenir toujours le support de traction enfoncé et tirer la gaine de câble vers le bas (vers la tondeuse) jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble (Fig. 20).

5. Resserrer l'écrou du support de câble (Fig. 20).

6. Lâcher le support de traction et remonter le carter de courroie.

Entretien de la lame

Une lame droite et affûtée assure une performance optimale. Inspecter et affûter la lame régulièrement.

ATTENTION

DANGER POTENTIEL
- **La lame est coupante.**

QUELS SONT LES RISQUES?
- **Le contact de la lame peut causer des blessures graves.**

COMMENT SE PROTEGER?
- **Porter des gants ou envelopper la lame d'un chiffon.**

1. Couper le moteur et débrancher la bougie (Fig. 17).

ATTENTION

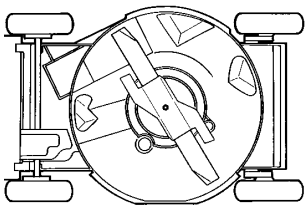
DANGER POTENTIEL
- **L’essence est extrêmement inflammable et hautement explosive, et peut dans certaines circonstances causer des dommages corporels ou matériels graves.**

QUELS SONT LES RISQUES?
- **Si l’on bascule la tondeuse, le réservoir d’essence ou le carburateur risquent de fuir.**

COMMENT SE PROTEGER?
- **Pour ne pas répandre d’essence, laisser le moteur tourner jusqu’à ce qu’il soit à sec, ou vider le réservoir à l’aide d’une pompe siphon (ne jamais siphonner à la bouche).**

2. Vider l’essence du réservoir, voir Vidange de l’essence, page 14.

3. Basculer la tondeuse sur le côté gauche (Fig. 22). Eviter de faire tourner la lame, pour ne pas provoquer de problèmes de démarrage.



757

Figure 22

Inspection de la lame

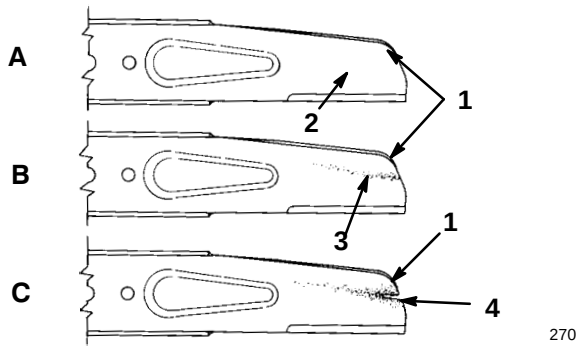
1. Vérifier soigneusement l’acuité et l’usure de la lame, surtout au point de rencontre des parties planes et incurvées (Fig. 23A).

2. Effectuer une des interventions ci-dessous :

A. Si l’on observe des signes d’usure ou de formation d’une entaille, (Fig. 23B & C), remplacer la lame, voir Dépose de la lame et Montage de la lame.

B. Si la lame est émoussée ou porte des traces de chocs, l’aiguiser, voir Dépose, Aiguisage, Equilibrage et Montage de la lame.

C. Si la lame n’est pas usée ni émoussée, redresser la tondeuse et reconnecter le fil de la bougie (Fig. 17).



270

Figure 23

1. Partie incurvée (“pale”)
2. Partie plate de la lame
3. Usure
4. Apparition d’une entaille

DANGER

DANGER POTENTIEL
- **Une lame usée ou endommagée risque de se rompre en projetant le morceau cassé vers l’utilisateur ou des personnes à proximité.**

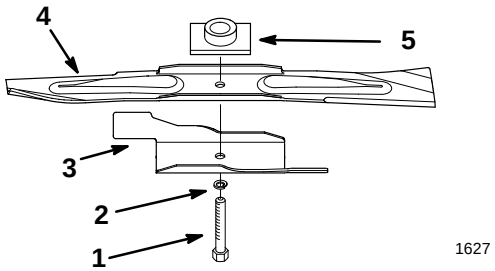
QUELS SONT LES RISQUES?
- **Un morceau de lame projeté peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l’utilisateur ou aux personnes à proximité.**

COMMENT SE PROTEGER?
- **Contrôler régulièrement l’état de la lame.**
- **Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.**

Dépose de la lame

1. Tenir la lame par le bout à l’aide d’un chiffon ou d’un gant épais.

2. Déposer le boulon de lame, la rondelle frein, l’accélérateur de lame et la lame (Fig. 24).



1627

Figure 24

1. Boulon de lame
2. Rondelle-frein
3. Accélérateur
4. Lame
5. Porte-lame

Aiguisage de la lame

Au moyen d’une lime, aiguiser le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l’angle de coupe original (Fig. 25).



153

Figure 25

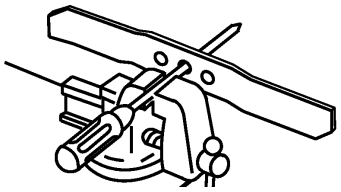
1. Aiguiser à cet angle uniquement

Remarque : Limer la même quantité de métal sur chaque arête de coupe pour conserver l’équilibre de la lame.

Equilibrage de la lame

1. Pour vérifier l’équilibrage de la lame, l’enfiler par son orifice central sur un tournevis ou un clou maintenu à l’horizontale dans un étau (Fig. 26).

Remarque : On peut aussi utiliser un équilibreur de lame du commerce.



1007

Figure 26

2. Si la lame penche d’un côté, limer le bout de la lame de ce côté (ne pas limer l’arête de coupe ni le bout proche de l’arête). La lame est équilibrée lorsqu’elle ne penche ni d’un côté, ni de l’autre.

Montage de la lame

1. Mettre la lame en place sur l’axe et le support de lame. Les extrémités incurvées (“pales”) doivent être tournées vers le carter de tondeuse, et le support de lame doit se loger dans le creux de la lame (Fig. 24).

2. Monter l’accélérateur de lame, la rondelle-frein et le boulon de lame (Fig. 24).

3. Serrer le boulon de lame à 68 N·m (50 ft-lbs).

ATTENTION

DANGER POTENTIEL

- **Si l’on utilise la tondeuse sans l’accélérateur de lame, la lame risque de plier, de se déformer ou de casser.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **Une lame cassée peut infliger des blessures graves, voire mortelles, à l’utilisateur ou aux personnes à proximité.**

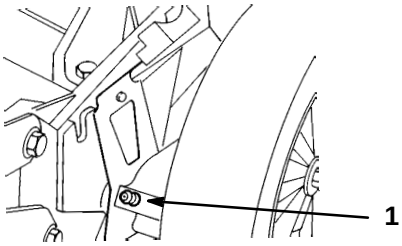
COMMENT SE PROTEGER?

- **Ne jamais utiliser la tondeuse sans l’accélérateur de lame.**

Lubrification du système d’autopropulsion

Modèles autotractés uniquement

1. Essuyer les graisseurs des réglages de hauteur de coupe arrière (Fig. 27) avec un chiffon propre.



276

Figure 27

1. Graisseur

2. Appliquer un pistolet à graisse successivement à chaque graisseur et envoyer doucement une ou deux giclées de graisse multi-usage no 2 à chacun.

IMPORTANT : Un graissage excessif peut endommager les joints et nuire au bon fonctionnement de l’embrayage des roues.

Charge de la batterie

Modèles à démarreur électrique uniquement

Pour être en pleine charge, une batterie neuve doit être chargée pendant 72 heures. Charger également la batterie pendant 72 heures avant et après de longues périodes de remisage. En conditions normales d’utilisation, la batterie est rechargée par l’alternateur du moteur.

1. Couper le moteur et débrancher le faisceau de câbles de la batterie (Fig. 6).

2. Déposer éventuellement la batterie en la soulevant pour la détacher du mancheron inférieur. Il n'est pas nécessaire de déposer la batterie si on peut amener la tondeuse à proximité d'une prise de courant.

3. Connecter le chargeur TORO à la batterie, et le brancher dans une prise de 120V AC.

IMPORTANT : Seul le chargeur électrique Toro est recommandé, l'utilisation d'un autre appareil risque d'endommager la batterie. Toujours utiliser le chargeur à l'intérieur, si possible à température ambiante (22°C ou +70°F). Ne pas charger la batterie pendant plus de 72 heures afin d'éviter de l'endommager.

4. Quand la batterie est chargée, débrancher le chargeur et le déconnecter de la batterie.

5. Reconnecter le faisceau de câbles à la batterie.

Mise au rebut de la batterie

Modèles à démarreur électrique uniquement

IMPORTANT : Ne pas jeter les batteries usagées avec les ordures ménagères!

IMPORTANT : La batterie au plomb doit être récupérée, recyclée ou mise au rebut sans danger pour l'environnement.

L'incinération des batteries au plomb, leur dépôt dans une décharge ou leur enlèvement avec les ordures ménagères sont INTERDITS PAR LA LOI dans la plupart des pays.

Déposer la batterie dans un point de collecte agréé pour les batteries au plomb, par exemple à l'endroit de l'achat de la batterie.

Pour plus de précisions sur la mise au rebut, la collecte et le recyclage de la batterie, s'adresser aux services municipaux responsables des déchets et de l'environnement.

Nettoyage du dessous du carter de tondeuse

Pour préserver un fonctionnement optimal, le dessous du carter de tondeuse doit rester propre. Veiller particulièrement à ce que les plaques de déflexion ne soient pas couvertes de débris (Fig. 28).

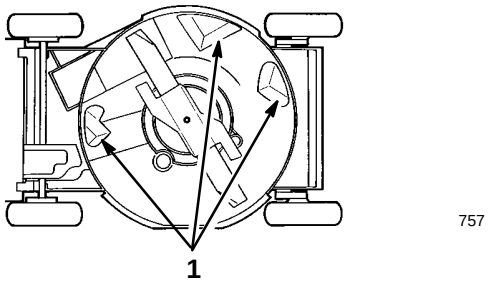


Figure 28

1. Plaques de déflexion

Nettoyage au jet d'eau

1. Placer la tondeuse sur une surface horizontale bétonnée ou asphaltée, près d'un tuyau d'arrosage.

2. Mettre le moteur en marche.

3. Tenir le tuyau d'arrosage à la hauteur du mancheron et diriger le jet vers le sol, juste devant la roue arrière droite (Fig. 29).

   La lame aspire l'eau sous la tondeuse et rince les déchets. Laisser couler l'eau quelques minutes, ou jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule de la tondeuse ne contienne plus d'herbe.

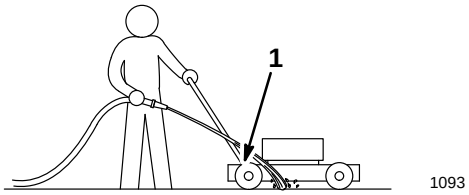


Figure 29

1. Roue arrière droite

4. Couper le moteur.

5. Arrêter le jet d'eau.

6. Redémarrer le moteur et le laisser tourner quelques minutes pour faire sécher la tondeuse et ses composants.

7. Pendant que le moteur tourne, embrayer et débrayer plusieurs fois la traction pour les sécher.

Raclage

Si le lavage au jet d'eau n'est pas satisfaisant, basculer la tondeuse sur le côté et la nettoyer en la raclant.

1. Débrancher la bougie (Fig. 17).
2. Vider l'essence du réservoir, voir Vidange de l'essence, page 14.

ATTENTION

DANGER POTENTIEL
- **Dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable, hautement explosive et présente des dangers de dommages corporels ou matériels graves.**

QUELS SONT LES RISQUES?
- **Si l'on bascule la tondeuse, le réservoir d'essence ou le carburateur risquent de fuir.**

COMMENT SE PROTEGER?
- **Pour ne pas répandre d'essence, laisser le moteur tourner jusqu'à ce qu'il soit à sec, ou vider le réservoir à l'aide d'une pompe siphon (ne jamais siphonner à la bouche).**

3. Basculer la tondeuse sur le côté gauche (Fig. 28).
4. Eliminer la saleté et les débris d'herbe collés au carter de la tondeuse à l'aide d'un racloir en bois. Prendre garde aux bavures et aux bords tranchants.

IMPORTANT : Déplacer la lame le moins possible pour éviter des problèmes lors de prochains démarrages.

5. Redresser la tondeuse.
6. Remplir le réservoir d'essence.
7. Reconnecter la bougie (Fig. 17).

Nettoyage en dessous du carter de courroie

Modèles autotractés uniquement

La zone sous le carter de courroie doit rester propre.

1. Le moteur étant arrêté, retirer les deux boulons de fixation du carter de courroie (Fig. 19) au carter de tondeuse.
2. Déposer le carter de courroie et enlever à la brosse tous les débris accumulés dans la zone de la courroie.
3. Remonter le carter de courroie.

Dépannage

Votre tondeuse est conçue et fabriquée pour fonctionner sans problèmes. Si un problème se présente malgré tout, vérifier soigneusement les pièces et composants ci-dessous. Si le problème persiste, consulter un réparateur Toro agréé.

PROBLEME	MESURE CORRECTIVE
Le moteur ne démarre pas	1. Remplir le réservoir d'essence fraîche 2. Mettre la commande des gaz en position rapide (FAST) 3. Appuyer 3 fois sur l'amorceur 4. Bougie • Connecter le fil à la bougie • Nettoyer la bougie, vérifier l'écartement des électrodes et la remplacer si nécessaire
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance	1. Vidanger le réservoir d'essence et le remplir d'essence fraîche. 2. Remplacer la cartouche du filtre à air 3. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse 4. Nettoyer la bougie, vérifier l'écartement des électrodes et la remplacer si nécessaire 5. Contrôler le niveau d'huile moteur

PROBLEME	MESURE CORRECTIVE
Le moteur tourne irrégulièrement	1. Connecter le fil à la bougie 2. Nettoyer la bougie, vérifier l'écartement des électrodes et la remplacer si nécessaire 3. Déplacer la manette des gaz de la position "lent" (SLOW) à la position "rapide" (FAST) 4. Remplacer la cartouche du filtre à air
La tondeuse ou le moteur vibre de façon anormale	1. Equilibrer la lame, ou la redresser si elle est faussée. 2. Resserrer le boulon de la lame 3. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse 4. Serrer les boulons de montage du moteur
Tonte non uniforme	1. Régler les 4 roues à la même hauteur 2. Affûter et équilibrer la lame 3. Changer le parcours de la tondeuse 4. Nettoyer le dessous du carter de la tondeuse
Obstruction du conduit d'éjection	1. Déplacer la manette des gaz de la position "lent" (SLOW) à la position "rapide" (FAST) 2. Augmenter la hauteur de coupe 3. Ralentir 4. Laisser l'herbe sécher avant de la couper 5. Nettoyer le dessous du carter de la tondeuse
Pas de traction	1. Régler le câble de commande de traction 2. Nettoyer en dessous du carter de courroie.

Remisage

Pour préparer la tondeuse au remisage saisonnier, suivre les procédures d'entretien recommandées, voir chapitre Entretien, page 12.

Ranger la tondeuse dans un endroit frais, propre et sec, et la couvrir pour la protéger.

Carburant

ATTENTION

DANGER POTENTIEL
- **L'essence peut s'évaporer si on la conserve trop longtemps.**

QUELS SONT LES RISQUES?
- **Les vapeurs de carburant risquent d'exploser si elles rencontrent une flamme nue.**

COMMENT SE PROTEGER?
- **Ne pas conserver l'essence (le carburant) trop longtemps.**
- **Ne pas entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local clos où se trouve une flamme nue (telle que la veilleuse d'un chauffe-eau ou d'une chaudière, par exemple).**
- **Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.**

Nous recommandons l’usage du conditionneur de carburant Toro pour le remisage. Si possible, traiter le carburant avec ce conditionneur lors du dernier remplissage de la saison.

Consommer tout le carburant du réservoir lors de la dernière utilisation de la tondeuse avant le remisage. Moins il reste d’essence dans le réservoir, moins il faut de temps pour épuiser l’essence. Laisser le moteur tourner jusqu’à ce qu’il s’arrête, faute d’essence, puis actionner l’amorceur, remettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu’à ce qu’il tombe de nouveau en panne sèche. Le moteur est suffisamment sec lorsqu’il n’y a plus moyen de le faire démarrer.

Préparation du moteur

1. Vidanger l’huile du carter lorsque le moteur est encore chaud, voir Vidange d’huile du moteur, page 14.
2. Retirer la bougie (Fig. 17).
3. Au moyen d’une burette, injecter environ une cuillère soupe d’huile dans le trou de la bougie.
4. Faire tourner le moteur lentement plusieurs fois à l’aide du lanceur, pour bien répartir l’huile.
5. Remonter la bougie, mais **ne pas** la reconnecter.

Divers

1. Nettoyer le dessous du carter de tondeuse comme expliqué à la page 18.
2. Enlever la saleté et les débris d’herbe sèche du cylindre, des ailettes de refroidissement et du boîtier du ventilateur. Enlever aussi les déchets d’herbe, la saleté et la crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus du carter de la tondeuse.
3. Vérifier l’état de la lame, voir Entretien de la lame, page 15.
4. Charger la batterie, voir Charge de la batterie, page 17.
5. Serrer tous les écrous, boulons et vis.
6. Lubrifier les roues, voir Lubrification de l’entraînement de traction, page 17.
7. Retoucher tous les points de rouille et les surfaces éraflées. Utiliser la peinture en vente chez les concessionnaires TORO agréés.

Repliage du mancheron

IMPORTANT : Toujours faire très attention à ne pas tirer, coincer ni endommager les câbles lorsqu’on replie le mancheron.

IMPORTANT : Ne pas retirer ou desserrer les boutons de fixation du bas du mancheron au support de pivot. Ne pas replier le mancheron supérieur vers l’arrière.

1. Desserrer les boutons de fixation du mancheron supérieur.
2. Pivoter soigneusement le mancheron supérieur vers l’avant jusqu’à ce qu’il repose sur le moteur (Fig. 30).

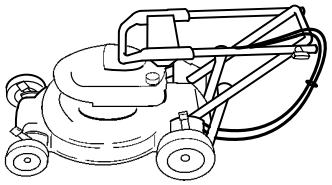


Figure 30

Après le remisage

1. Déplier prudemment le mancheron supérieur jusqu’à ce qu’il se loge dans le mancheron inférieur, puis resserrer les boutons.

IMPORTANT : Toujours faire très attention à ne pas tirer, coincer ou endommager les câbles lorsqu’on déplie le mancheron.

2. Contrôler le serrage de toute la visserie, et le resserrer si nécessaire.
3. Retirer la bougie (Fig. 17) et faire tourner le moteur rapidement à l’aide du lanceur pour chasser l’excès d’huile du cylindre.
4. Nettoyer la bougie, ou la remplacer si elle est fissurée ou cassée ou si les électrodes sont usées.
5. Mettre la bougie en place et la visser à 20 N·m (15 ft-lbs).
6. Effectuer les procédures d’entretien recommandées, voir chapitre Entretien, page 12.
7. Charger la batterie, voir Charge de la batterie, page 17.
8. Remplir le réservoir (Fig. 31) d’essence propre et fraîche.

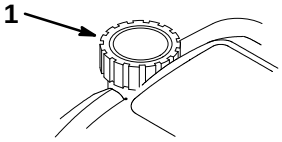


Figure 31

1. Bouchon du réservoir d’essence

9. Contrôler le niveau d’huile du moteur.

10. Reconnecter la bougie (Fig. 17).

Accessoires

Des accessoires en option vous ont peut-être été livrés avec la tondeuse, ou sont disponibles chez votre concessionnaire Toro agréé. Pour les monter correctement, procéder comme indiqué ci-dessous.

Sac de ramassage arrière

Montage du conduit d'éjection

Remarque : Pour identifier la droite et la gauche de la tondeuse, se tenir en position de conduite, derrière les mancherons.

1. Débrancher la bougie.

2. Retirer les quatre boulons de fixation de la plaque de paillage Recycler® au carter de tondeuse (Fig. 32). Conserver soigneusement la plaque et les boulons pour un remontage ultérieur éventuel.

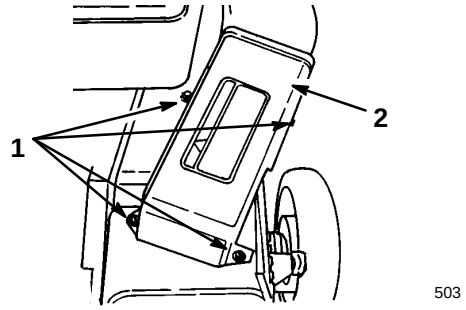


Figure 32

1. Boulons (4)
2. Plaque de paillage

3. Mettre le conduit d'éjection en place sur le carter de tondeuse en faisant correspondre les trous d'assemblage de part et d'autre (Fig. 33).

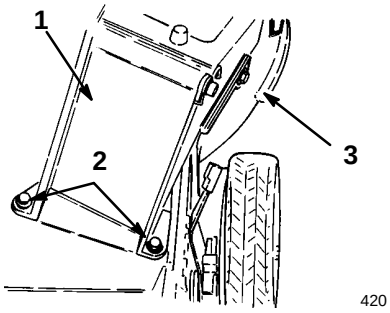


Figure 33

1. Conduit d'éjection
2. Boulons verticaux
3. Boulon horizontal

4. Fixer les coins arrière droit et gauche et le coin avant droit du conduit d'éjection au carter de tondeuse à l'aide des boulons déposés au point 2. Veiller à placer le boulon horizontal, plus court, dans le coin avant droit.

5. Fixer l'ancrage du ressort et le coin avant gauche du conduit d'éjection au carter de tondeuse à l'aide du quatrième boulon (Fig. 34). Utiliser une allonge de clé à douille si nécessaire (Fig. 35).

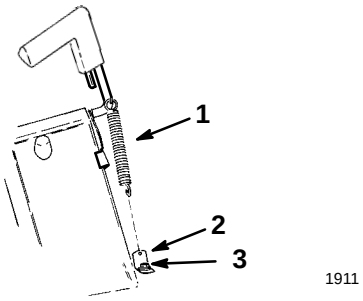


Figure 34

1. Ressort
2. Ancrage du ressort
3. Boulon avant gauche

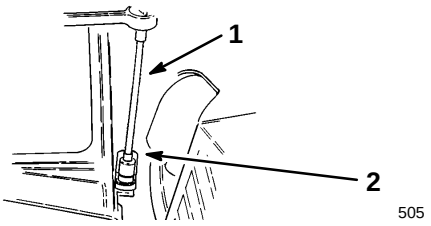


Figure 35

1. Allonge de clé à douille
2. Ancrage du ressort

6. Accrocher l’extrémité du ressort dans le petit trou de l’ancrage (Fig. 34).

7. Ouvrir et fermer le volet d’éjection pour s’assurer que le ressort ne touche aucune partie du moteur et que le volet se ferme lorsqu’on lâche la poignée.

ATTENTION

DANGER POTENTIEL

- **S’assurer que le ressort ne touche pas le réservoir d’essence ni aucune autre partie du moteur.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **L’usure due au frottement entre le ressort et des pièces du moteur peut affecter la sécurité d’emploi de la tondeuse.**

COMMENT SE PROTEGER?

- **Si le ressort touche une partie quelconque du moteur, ne pas monter le kit de ramassage sur la tondeuse, et s’adresser à un réparateur Toro agréé avant d’aller plus loin.**

Emploi du sac de ramassage

1. Couper le moteur et attendre l’arrêt de toutes les pièces mobiles.

2. Vérifier que la poignée du volet d’éjection est entièrement abaissée vers l’avant et que le loquet est engagé par l’ergot (Fig. 36).

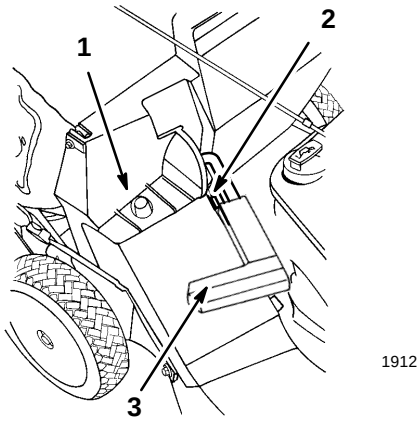


Figure 36

1. Armature du sac accrochée sur le tenon
2. Loquet engagé par l’ergot
3. Poignée à fond vers l’avant. Volet d’éjection fermé.

3. Enfoncer le trou de l’armature du sac sur le tenon du conduit d’éjection (Fig. 36).

4. Accrocher l’arrière du sac au mancheron inférieur.

5. Tirer la poignée vers l’avant pour engager l’ergot sur la rampe du conduit, puis rabattre la poignée vers l’arrière jusqu’à ce que l’ergot s’engage dans l’encoche du sac afin de verrouiller le volet d’éjection en position ouverte (Fig. 37).

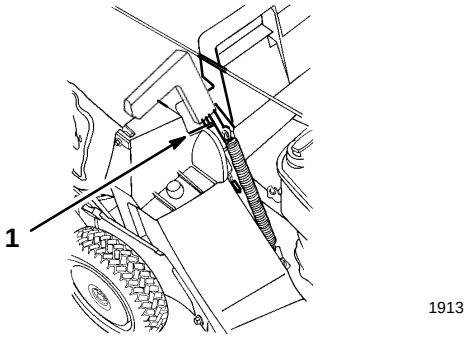


Figure 37

1. Ergot dans l’encoche du sac

DANGER

DANGER POTENTIEL

- **Si le sac de ramassage est usé, des petits cailloux ou des débris similaires risquent d'être projetés vers l'utilisateur ou les personnes à proximité.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou à d'autres personnes à proximité.**

COMMENT SE PROTEGER?

- **Contrôler régulièrement l'état du sac. S'il est endommagé, le remplacer par un sac Toro neuf de rechange.**

6. Tondre jusqu'à ce que le sac soit rempli.

IMPORTANT : Ne pas trop remplir le sac.

7. Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.

8. Tirer la poignée du volet d'éjection vers le haut pour la dégager de l'encoche du sac (Fig. 37), puis l'abaisser vers l'avant jusqu'à ce que le loquet s'engage (Fig. 36).

9. Retirer le sac de la tondeuse et le vider.

Toujours s'assurer que le volet d'éjection se ferme bien lorsqu'on lâche la poignée. Si des débris empêchent le volet d'éjection de se fermer complètement, nettoyer soigneusement le volet et l'intérieur du conduit d'éjection. Effectuer toutes les procédures d'entretien spécifiées dans le mode d'emploi.

DANGER

DANGER POTENTIEL

- **Des objets risquent d'être projetés si le volet d'éjection n'est pas complètement fermé.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **Les débris projetés peuvent infliger des blessures graves, voire mortelles.**

COMMENT SE PROTEGER?

- **Si le volet d'éjection ne se ferme pas du fait d'un blocage par des déchets d'herbe, couper le moteur et actionner doucement la poignée dans un sens et dans l'autre jusqu'à ce que le volet se ferme entièrement. Si cela ne suffit pas, retirer ce qui obstrue le volet à l'aide d'un bâton, pas avec la main.**

DANGER

DANGER POTENTIEL

- **Quand le volet d'éjection est ouvert, des déchets d'herbe et autres débris peuvent être projetés à l'extérieur.**

QUELS SONT LES RISQUES?

- **Ces débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles, à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.**

COMMENT SE PROTEGER?

- **Ne jamais ouvrir le volet d'éjection lorsque le moteur tourne.**

La politique de Toro est de concevoir et fabriquer des produits de haute qualité. Pour garantir la satisfaction des utilisateurs, les produits Toro sont couverts par des garanties étendues. Votre machine à moteur Toro GTS est couverte par deux garanties. La garantie Toro de couverture totale, imprimée à la dernière page de ce manuel, est notre garantie standard.

En plus de cette garantie de couverture totale, notre confiance dans la longévité et le haut niveau de performances des moteurs Toro GTS est telle que nous offrons aussi une *garantie de démarrage!* Les détails de cette garantie supplémentaire sont indiqués ci-dessous.

LA GARANTIE DE DEMARRAGE TORO

Une garantie limitée de cinq ans
sur tous les moteurs Toro GTS–5

Ce qui est couvert

La société Toro garantit, pour une période de cinq ans à compter de la date d'achat — et sous réserve qu'il soit soumis aux entretiens de routine requis — que votre moteur Toro GTS–5 démarrera à la première ou seconde tentative, ou que nous le réparerons. La garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'oeuvre. Les frais de transport sont cependant à votre charge. Cette garantie couvre les moteurs Toro GTS–5 de tondeuses à lames rotatives à axe vertical et de déneigeuses.

Ce que vous devez faire pour ne pas perdre le droit à la garantie :

Votre moteur TORO GTS–5 doit être entretenu conformément au programme d'entretien spécifié dans le manuel de l'utilisateur, à vos propres frais. Vous devez noter toutes les opérations d'entretien effectuées sur la fiche d'entretien incluse dans le manuel, et conserver votre preuve d'achat.

Comment obtenir le service?

Si les qualités de démarrage de votre moteur TORO GTS–5 diminuent au point qu'il ne démarre plus après un ou deux essais par un adulte en bonne forme physique, prenez les mesures suivantes :

1. Contactez un réparateur agréé TORO Service Dealer ou TORO Master Service Dealer, ou un distributeur TORO (voir la liste dans les pages jaunes de l'annuaire téléphonique).

2. Celui-ci vous demandera de lui retourner le produit, ou vous conseillera éventuellement un autre centre de dépannage TORO, selon vos préférences.

3. Amenez le produit chez le réparateur, avec la fiche d'entretien et vos preuves d'achat.

Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic du réparateur quant au démarrage de votre moteur ou du service fourni, n'hésitez pas à nous contacter :

Toro Customer Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55420

Ce qui n'est pas couvert par la garantie

Cette garantie ne couvre pas :

1. Les réparations sur des articles utilisés à des fins commerciales.

2. Les opérations normales d'entretien telles que le remplacement des bougies, du filtre à air ou du filtre à essence et les réglages du carburateur.

3. Les vidanges d'huile et le graissage.

4. Les réparations ou réglages dus :

a. au non-respect des procédures d'entretien spécifiées;

b. à des dommages survenus parce que la lame a heurté un objet;

c. à la présence d'impuretés dans le système de carburation;

d. à l'utilisation d'un carburant ou d'un mélange inadéquat (en cas de doute, consultez le manuel d'utilisation);

e. à l'absence de vidange du système d'alimentation avant une période d'inutilisation de plus de trois mois;

f. à un usage abusif, à la négligence ou à un accident;

g. à des réparations ou tentatives de réparation par toute autre personne qu'un réparateur TORO agréé.

5. Les conditions d'utilisation particulières pouvant exiger plus de deux tentatives de démarrage, et notamment :

a. les quelques premiers démarrages après une période prolongée de non utilisation ou d'entreposage saisonnier;

b. le démarrage par temps froid, au début du printemps ou à la fin de l'automne, qui peut demander une ou deux tentatives de lancement supplémentaires (ceci ne concerne que les tondeuses);

c. une procédure de démarrage incorrecte. Si vous éprouvez des difficultés à faire démarrer votre moteur, assurez-vous que vous procédez bien conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Ceci peut vous épargner une visite inutile chez votre concessionnaire.

Toutes les réparations sous garantie remboursables aux termes de cette police doivent être effectuées par un réparateur TORO agréé, utilisant des pièces de rechange agréées par TORO.

La réparation par un réparateur TORO agréé décrite ci-dessus constitue le seul recours de l'acheteur.

La garantie selon la législation de votre pays

Cette garantie est la seule garantie expresse, mis à part la garantie Toro de couverture totale. Toutes les garanties tacites de qualité loyale et marchande (produit propre à un usage ordinaire) et d'aptitude à l'usage (produit propre à un usage spécifique) sont limitées à la durée de la garantie expresse.

La limitation dans le temps des garanties tacites n'est pas autorisée par certaines législations, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

La société Toro décline toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'usage du produit, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant des périodes de longueur raisonnable de défaillance ou d'indisponibilité.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée par certaines législations, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les pays.

Fiche d'entretien pour la garantie de démarrage

Pour bénéficier de la garantie de démarrage, il faut effectuer les opérations d'entretien spécifiées ci-dessous toutes les 25 heures de fonctionnement, ou plus souvent si la machine est utilisée en milieu poussiéreux. Suivre les directives de ce manuel et noter les informations d'entretien sur la fiche ci-dessous.

Date	Heures de service	Entretien du filtre à air	Vidanger l'huile: Ne s'applique pas aux 2 temps	Graissage des roues	Vérification de la bougie	Remisage

Tondeuses à guidage arrière à essence ou électriques (avec ou sans fil), ou professionnelles de 21”

LA GARANTIE DE PERFORMANCE TORO

Garantie intégrale
(garantie limitée pour utilisation professionnelle)

Que couvre cette garantie expresse?

A dater de l’achat, durant les périodes spécifiées ci-dessous, la société Toro s’engage à réparer tout produit Toro utilisé à des fins résidentielles normales* en cas de défaut de fabrication ou de panne de fonctionnement due à la défaillance d’une pièce.

- Tondeuses à guidage arrière Super Recycler® . . . . . garantie totale de 5 ans
- Tondeuses à guidage arrière VacuPower™ . . . . . garantie totale de 5 ans
- Tous les autres produits . . . . . garantie totale de 2 ans

Le coût des pièces et de la main-d’oeuvre est compris, mais les frais de port sont à la charge du client.

Quels produits sont couverts par cette garantie?

La présente garantie s’applique à toutes les tondeuses à guidage arrière à essence ou électriques (avec ou sans fil) destinées aux particuliers.

Utilisation commerciale

Les tondeuses à guidage arrière TORO utilisées par des professionnels, par des établissements ou données en location, sont garanties contre tout défaut de fabrication. Cette garantie ne couvre pas la défaillance des pièces due à l’usure normale. La garantie couvre la période ci-dessous, à dater de l’achat :

Produits	Période de garantie	
	Moteur	Toute la tondeuse
• Tondeuses professionnelles de 21” à guidage arrière	2 ans, limitée	1 an, limitée
• Autres produits	45 jours, limitée	45 jours, limitée

Comment faire intervenir la garantie :

Si votre produit TORO requiert une intervention sous garantie, contactez le vendeur chez qui vous avez acheté votre produit, ou tout autre réparateur agréé TORO (voir la liste dans les pages jaunes de l’annuaire téléphonique). Le concessionnaire prendra en charge votre produit, ou vous recommandera un autre réparateur agréé plus proche de chez vous. Une preuve d’achat (copie de la carte d’enregistrement, facture, etc.) peut être nécessaire pour contrôler la validité de la garantie.

Si, pour quelque raison que ce soit, vous n’êtes pas satisfait de l’analyse du concessionnaire concernant le défaut de fabrication, ou si vous cherchez les coordonnées d’un réparateur agréé TORO, n’hésitez pas à nous contacter à l’adresse suivante :

Toro Customer Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420−1196
612−888−8801
800−348−2424

Ce que vous devez faire pour ne pas perdre le droit à la garantie :

Respectez les procédures d’entretien de votre produit TORO décrites dans la notice d’utilisation. L’entretien courant du produit est à vos frais, qu’il soit effectué par le concessionnaire ou par vous-même.

Ce que la garantie ne couvre pas et Application à la garantie de la législation de votre pays

Il n’y a pas d’autre garantie expresse, hormis la garantie spéciale du système antipollution de certains produits et la garantie de démarrage TORO des moteurs GTS. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d’entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les bougies, le remplacement des lames usées, la vidange d’huile, l’affûtage des lames, le réglage des câbles et de la tringlerie ou le réglage des freins et de l’embrayage.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, ou nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d’accidents ou d’un défaut d’entretien.
- Les réparations requises en raison de l’usage d’un carburant inadéquat, de l’introduction d’impuretés dans le système d’alimentation, ou d’une négligence de la préparation requise du système d’alimentation avant une période d’inutilisation de plus de trois mois.
- Les réparations nécessaires en raison d’un mauvais entretien de la batterie, d’irrégularités de l’alimentation électrique, ou de la négligence d’une préparation appropriée de la tondeuse avant une période d’inutilisation.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.

Toutes les réparations couvertes par la présente garantie doivent être effectuées par un réparateur TORO agréé, utilisant uniquement des pièces TORO d’origine.

La réparation par un réparateur agréé TORO est le seul remède offert par la présente garantie.

La société Toro décline toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l’usage des produits TORO couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d’indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. L’exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n’est pas autorisée dans certains pays, et peut donc ne pas s’appliquer dans votre cas.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques, auxquels peuvent s’ajouter d’autres droits qui varient selon les pays.

* Par utilisation à des fins résidentielles normales, il faut comprendre la tonte des gazons situés sur le même terrain que la résidence du propriétaire de la tondeuse. L’utilisation du produit dans tout autre lieu est considéré comme usage professionnel qui n’est pas couvert par la garantie.

PAYS AUTRES QUE LES ETATS-UNIS ET LE CANADA

Pour les produits TORO exportés des Etats-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) TORO la police de garantie applicable dans votre pays ou région. Si pour une raison quelconque, vous n’êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer les informations de garantie, adressez-vous à l’importateur TORO. En dernier recours, adressez-vous à la société Toro.

Rév. 10/21/1998